

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/35

11 October 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس والستون  
بالي، إندونيسيا، 13 - 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

مقترح مشروع: فيجي

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) اليونديبي/اليونيب

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
فيجي

الوكالة	عنوان المشروع
اليونديبي (الوكالة الرئيسية)، اليونيب	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)

9.2 (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	السنة: 2010	ثانياً) أحدث بيانات المادة 7
-----------------------------------	-------------	------------------------------

السنة: 2010		ثالثاً) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون)						
إجمالي الاستهلاك القطاعي	الاستخدامات المعملية	عامل تصنيع	المذيبات	التبريد	مكافحة الحريق	الرغاوى	الايروسولات	المادة الكيميائية
				التصنيع	الخدمة			
								الهيدروكلوروفلوروكربون-123
								الهيدروكلوروفلوروكربون-124
								الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب
								الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب
8.8				8.8				الهيدروكلوروفلوروكربون-22

رابعاً) بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	
8.44	خط الأساس للفترة 2009-2010 (تقديري):
8.44	نقطة البداية لإجمالي التخفيضات المستدامة:
الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	
5.49	موافق عليه بالفعل:
0.0	المتبقي:

المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	خامساً) خطة الأعمال	
1.4	0.0	0.1	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	0.4	0.0	0.4	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	اليونديبي
181,213	0	18,121	0	0	54,364	0	0	54,364	0	54,364	التمويل (دولار أمريكي)	
1.4		0.1			0.4			0.4		0.4	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	اليونيب
187,863	0	18,786	0	0	56,359	0	0	56,359	0	56,359	التمويل (دولار أمريكي)	

المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	سادساً) بيانات المشروع		
غير متاحة	5.49	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	8.44	8.44	غير متاحة	غير متاحة	حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال (تقديرية)		
غير متاح	5.49	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	8.44	8.44	غير متاح	غير متاح	الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون)		
199,500	19,950	-	-	-	59,850		47,900			71,800	تكاليف المشروع	اليونديبي	تكاليف المشروع المطلوبة من حيث المبدأ (دولار أمريكي)
17,955	1,795	-	-	-	5,387		4,311			6,462	تكاليف الدعم		
133,000	13,300				39,900		31,900			47,900	تكاليف المشروع	اليونيب	
17,290	1,729	-	-	-	5,187		4,147			6,227	تكاليف الدعم		
332,500	33,250	-			99,750		79,800			119,700	إجمالي تكاليف المشروع المطلوبة من حيث المبدأ (دولار أمريكي)		
35,245	3,524	-			10,574		8,458			12,689	إجمالي تكاليف الدعم المطلوبة من حيث المبدأ (دولار أمريكي)		
367,745	36,774	-			110,324		88,258			132,389	إجمالي التمويل المطلوب من حيث المبدأ (دولار أمريكي)		

سابعاً) طلب التمويل للشريحة الأولى (2011)		
الوكالة	المبالغ المطلوبة (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)
اليونديبي	71,800	6,462
اليونيب	47,900	6,227

طلب التمويل:	الموافقة على تمويل الشريحة الأولى (2011) كما هو مبين أعلاه
توصية الأمانة:	ينظر فيه بشكل إفرادي

## وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة فيجي، قدم اليونديبي، بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية المعينة، إلى الاجتماع الخامس والستين للجنة التنفيذية، المرحلة الأولى من خطة لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بمجموع تكاليف قدرها 332 500 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 17 955 دولارا أمريكيا لليونديبي و17 290 دولارا أمريكيا لليونيب. وتغطي خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية استراتيجيات وأنشطة تهدف إلى خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بنسبة 35 في المائة بحلول عام 2020.

2- وتصل قيمة الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المطلوبة في هذا الاجتماع إلى 109 725 دولارا أمريكيا زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 9 875 دولارا أمريكيا لليونديبي و73 150 دولارا أمريكيا زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 9 510 دولارات أمريكية لليونيب.

## الخلفية

### اللوائح المتعلقة بالمواد المستنفدة للأوزون

3- إن وزارة الحكومات المحلية والإسكان والمستوطنات العشوائية والبيئة هي الهيئة الوطنية المسؤولة عن تنفيذ بروتوكول مونتريال في فيجي. وأنشئت وحدة الأوزون الوطنية في عام 1995 تحت إدارة البيئة في هذه الوزارة. ووحدة الأوزون الوطنية هي نقطة الاتصال لتنسيق وتنفيذ أنشطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون واستيفاء متطلبات الإبلاغ. وأصدرت حكومة فيجي القانون المتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون في عام 1998 واللوائح المتعلقة بهذه المواد في عام 2000 وعدلت هذه اللوائح في عام 2010 والتي تهدف إلى تحقيق جملة أمور منها مراقبة الواردات والصادرات من جميع المواد المستنفدة للأوزون. وبموجب هذه اللوائح، على مستوردي ومصدري المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والمنتجات القائمة على هذه المواد التسجيل أولاً لدى وحدة الأوزون الوطنية والحصول على تصريح قبل الاستيراد والتصدير.

4- ولا تنفذ وحدة الأوزون الوطنية في الوقت الحالي نظام للحصص على الواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. غير أن وحدة الأوزون الوطنية يمكن أن تتحكم من خلال نظام إصدار التراخيص في مستويات الواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى البلد. وهناك مقترح بمواصلة تعديل القانون المتعلق بالمواد المستنفدة للأوزون لفرض رقابة أشد على الواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتحديد حصص استيراد سنوية استنادا إلى خط الأساس المحسوب لاستهلاك البلد من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية كجزء من المرحلة الأولى من خطة إدارة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

5- وقد صدقت حكومة فيجي على جميع تعديلات بروتوكول مونتريال.

### استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

6- تُستورد جميع المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستعملة في فيجي. وقامت عشر شركات بالتسجيل لدى وحدة الأوزون الوطنية كمستوردين للمواد المستنفدة للأوزون السائبة (بما فيها المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية) وسجل خمسة من مستوردي أجهزة تكييف الهواء في عام 2009. ويقع مقر معظم مستوردي المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في سوفافا، وهي أكبر جزر فيجي. وكان المصدر الأساسي لواردات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2009 هي الصين وسنغافورة وأستراليا ونيوزيلندا.

7- يستعمل الهيدروكلوروفلوروكربون-22 أساسا في فيجي في قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء. وتشتمل الاستعمالات الرئيسية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في هذا القطاع على خدمة أجهزة تكييف الهواء وتطبيقات التبريد التجارية بما في ذلك أجهزة التبريد المستعملة في صناعة صيد الأسماك وأجهزة تبريد المباني واستعمال محدود في أجهزة النقل. ولم يجد مسح عام 2010 أي استعمال للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في تطبيقات نفخ

الرغوى أو مكافحة الحريق أو المذيبات. واستنادا إلى بيانات المادة 7 الخاصة بالبلد التي تأكدت من خلال المسح، فإن 99 في المائة من مجموع المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستعملة في البلد يعزى إلى الهيدروكلوروفلوروكربون-22، والبقية من الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب الموجود في المخالط. ويعتبر استعمال مخالط المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية محدودا جدا في فيجي، وتستعمل أساسا كمواد بديلة في الأجهزة التجارية القائمة على المواد الكلوروفلوروكربونية، ويعتبر الهيدروكلوروفلوروكربون-22 أقل غاز تبريد سعرا متاحا مقارنة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ومخالط غازات التبريد. غير أن الأدلة تشير إلى زيادة محتملة في أسعار الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في فيجي نتيجة ارتفاع الطلب في الأسواق الدولية وزيادة أسعار المدخلات وانخفاض الكميات المتاحة من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ووصل استهلاك فيجي من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى 138.69 طن متري في عام 2009 و166.89 طن متري في عام 2010. ومن المتوقع أن يكون نمو استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية مدفوعا أساسا بالاستهلاك لخدمة أجهزة تكييف هواء سفن الصيد. ويبين الجدول 1 مستوى استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فيجي.

الجدول 1: مستوى استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فيجي

المادة 7 (بالأطنان)		السنة
قدرات استنفاد الأوزون	طن متري	
5.14	93.50	2005
4.70	85.41	2006
4.07	73.97	2007
4.73	85.99	2008
7.63	138.69	2009
9.18	166.89	2010

#### التوزيع القطاعي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

8- تشير التقديرات إلى أن السعة المركبة من أجهزة التبريد وتكييف الهواء في البلد التي تستعمل الهيدروكلوروفلوروكربون-22 بلغت 200,400 وحدة في عام 2009. وتم تقدير متوسط الشحن لمختلف أنواع الأجهزة واستعمال لحساب مجموع السعة المركبة. ويرد موجز لاستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حسب القطاع في الجدول 2.

الجدول 2: استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حسب القطاع في عام 2009

طلب الخدمة (بالأطنان)		مجموع الشحن من غازات التبريد (بالأطنان)		مجموع عدد الوحدات	النوع
قدرات استنفاد الأوزون	طن متري	قدرات استنفاد الأوزون	طن متري		
2.63	47.82	13.75	250.00	200,000	أجهزة تكييف هواء منزلية
5.30	96.36	8.25	150.00	400	أجهزة تكييف هواء تجارية
7.93	144.18	22.0	400.00	200,400	المجموع

#### خط الأساس التقديري لاستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

9- حُسب أن خط الأساس التقديري قدره 152.83 طن متري (8.44 طن من قدرات استنفاد الأوزون) باستعمال متوسط الاستهلاك الفعلي في عام 2009 البالغ 138.69 طن متري (7.63 طن من قدرات استنفاد الأوزون) والاستهلاك الفعلي لعام 2010 البالغ 166.89 طن متري (9.18 طن من قدرات استنفاد الأوزون) الذي أبلغت عنه فيجي بموجب المادة 7.

### التوقعات بشأن استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في المستقبل

10- استنادا إلى بيانات المجمع في المسح، يتم توقع الطلب في المستقبل للاستهلاك من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فيجي. وحسب الزيادة المتوقعة في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية باستعمال معدلات زيادة تفاضلية مع مرور الوقت ومختلف قطاعات الاستعمال النهائي مدفوعة بالنمو في عدد الأجهزة التي تتطلب خدمة في القطاعات المختلفة. كما أجريت تعديلات لخفض عدد الأجهزة القائمة على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بعض التطبيقات نظرا لأنه من المتوقع زيادة عدد الأجهزة غير القائمة على هذه المواد في بعض التطبيقات نتيجة مزاياها الاقتصادية والتشغيلية الأخرى. وتقدر فيجي طلبها في المستقبل من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بمتوسط زيادة نسبتها 5 في المائة. ويعرض الجدول 3 موجزا للاستهلاك المتوقع من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فيجي.

الجدول 3: الاستهلاك المتوقع من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009		
99.30	137.50	137.50	137.50	137.50	137.50	154.83	152.83	198.11	185.88	166.89	138.69	طن متري	استهلاك مقيد من المواد
5.49	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	8.44	8.44	10.90	10.22	9.18	7.63	قدرات استنفاد الأوزون	
289.06	241.36	241.36	241.36	241.36	241.36	211.38	211.38	198.11	185.88	166.89	138.69	طن متري	استهلاك غير مقيد من المواد
15.90	13.28	13.28	13.28	13.28	13.28	11.63	11.63	10.90	10.22	9.18	7.63	قدرات استنفاد الأوزون	

### استراتيجية إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

11- تقترح حكومة فيجي إتباع الجدول الزمني لبروتوكول مونتريال واعتماد نهجا على مراحل لتحقيق الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحلول عام 2030. ولا يتألف الطلب الحالي إلا من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لتحقيق التخفيض البالغ 35 في المائة بحلول عام 2020 ويركز إلى حد بعيد على الأنشطة في قطاع الخدمة التي تستعمل الهيدروكلوروفلوروكربون-22.

12- وصممت الأنشطة الواردة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لتناول ثلاثة عناصر استراتيجية حاسمة لنجاح إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد، وهي: خفض الاعتماد على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والأجهزة القائمة على هذه المواد من خلال تقييد الإمداد وتشجيع استعمال أجهزة بديلة خالية من هذه المواد وخفض الطلب على هذه المواد في الأجهزة القائمة. وسيُضطلع بذلك من خلال أنشطة تشتمل على برنامج تجريبي لإعادة التهيئة/الاستصلاح وتدريب موظفي الإنفاذ وتقنيي خدمة التبريد ورفع الوعي ينفذها اليونديبي واليونيب على التوالي. وستضمن حكومة فيجي خفض الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 السائب والأجهزة التي تحتوي على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية عن طريق تطبيق الحصص التي سيتم تحديدها على أساس الجدول الزمني للتخفيض في بروتوكول مونتريال. وبالإضافة إلى ذلك، سيعزز إنفاذ نظام إصدار التراخيص من أجل إجراء رصد وثيق للواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والأجهزة التي تستعمل هذه المواد لضمان أن تكون في إطار الحدود الموضوعية. ويبين الجدول 4 الأنشطة المحددة والجدول الزمني لتنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

**الجدول 4: الأنشطة المحددة في المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وفترة التنفيذ المقترحة والأثر**

وصف الأنشطة	الإطار الزمني	الأثر
برنامج الاسترداد والاستصلاح	2020-2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>الشروع في برنامج مستدام للاسترداد والاستصلاح واعتماده في المناطق ذات الاستهلاك المرتفع من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في فيجي.</li> <li>استرداد نحو 15 طنا متريا من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في السنة وإعادة استخدامها.</li> </ul>
برنامج حوافز إعادة التهيئة	2020-2011	اعتماد بدائل خالية من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بشكل سريع (أي خلال 3-5 سنوات قادمة) من قبل المستعملين أساسا في أجهزة تكييف الهواء المنزلية وصناعة مصائد الأسماك.
تدريب تقنيي التبريد	2013-2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>اعتماد ممارسات الخدمة الجيدة.</li> <li>خفض فضلات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المستعملة في الخدمة.</li> </ul>
تدريب موظفي الإنفاذ		إنفاذ اللوائح المتعلقة بالعرض والطلب من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على نحو فعال لضمان الامتثال.
التوعية وترويج المعلومات	2020-2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>يكون المستهلكون وتقنيو الخدمة على علم بالالتزامات بموجب الخطة وتوافر بدائل المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.</li> <li>يكون المستهلكون على علم بالدعم الذي تقدمه الحكومة ويشاركون بفعالية في أنشطة الخطة.</li> <li>يكون موردو ومستعملو المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على علم باللوائح المتعلقة بهذه المواد.</li> </ul>
رصد المشروع والتنسيق والإبلاغ	2020-2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>رصد وإدارة أنشطة الخطة عن قرب.</li> <li>اضطلاع الحكومة بتدخلات في الوقت المناسب لإزالة استعمال المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واعتماد بدائل صديقة للبيئة.</li> <li>الإبلاغ عن أنشطة الخطة داخليا وإبلاغ أصحاب المصلحة الخارجيين بها في الوقت المناسب.</li> </ul>

**تكاليف خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية**

13- تشير التقديرات إلى أن مجموع تكاليف المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لفيجي يبلغ 332 500 دولار أمريكي لتحقيق خفض نسبته 35 في المائة في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحلول عام 2020، مما ينتج عنه إزالة 53.45 طن متري (2.95 طن من قدرات استنفاد الأوزون) من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ويرد التوزيع التفصيلي للأنشطة في الجدول 5.

**الجدول 5: التكاليف المقترحة للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لفيجي (بالدولارات الأمريكية)**

المجموع	اليونديبي	اليونيب	وصف الأنشطة
74,000	74,000		برنامج الاسترداد والاستصلاح
58,500	58,500		برنامج حوافز إعادة التهيئة
54,000		54,000	تدريب تقنيي التبريد
45,000	-	45,000	تدريب موظفي الإنفاذ
34,000	-	34,000	التوعية وترويج المعلومات
67,000	67,000		رصد المشروع والتنسيق والإبلاغ
<b>332,500</b>	<b>199,500</b>	<b>133,000</b>	<b>المجموع</b>

**تعليقات الأمانة وتوصيتها**

**التعليقات**

14- استعرضت الأمانة خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لفيجي في سياق المبادئ التوجيهية لإعداد هذه الخطة (المقرر 39/54) ومعايير تمويل إزالة هذه المواد في قطاع الاستهلاك المتفق عليها في الاجتماع الستين (المقرر 44/60) والمقررات اللاحقة المتعلقة بخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وخطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2011-2014.

**المسائل المتعلقة باستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية**

15- لاحظت الأمانة أن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تشير إلى أن استهلاك هذه المواد في قطاع الخدمة سيستمر في الارتفاع. غير أن البيانات المقدمة بشأن واردات أجهزة التبريد وتكييف الهواء تبين اتجاهها تنازليا من عام 2007 بنسبة 30 في المائة وحتى عام 2009. وعلى الرغم من أن الواردات ارتفعت في عام 2010، فقد كان حجمها لا يزال أقل من الكمية المستوردة في عام 2007 والتي كانت سنة الذروة بين 2004 و2010. وأوضح اليونديبي أن العوامل الاقتصادية بما فيها الكساد تسببت في تقلبات الواردات من أجهزة التبريد وتكييف الهواء خلال هذه الفترة. كما تأثرت الواردات بانخفاض قيمة الدولار الفيجي الذي قيد القدرة على شراء أجهزة جديدة. كما أشار إلى أنه من المتوقع أن يكون استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-22 مدفوعا في المستقبل بزيادة في خدمة أجهزة تكييف الهواء وخدمة سفن صيد الأسماك. وسيتماد استمرار الواردات من أجهزة التبريد وتكييف الهواء في البلد إلى حد كبير على الحالة الاقتصادية القائمة ومن المتوقع زيادة الواردات مع تحسن الناتج الوطني الإجمالي.

16- كما شدد اليونديبي على أنه، استنادا إلى المسح الذي جرى، فإن صناعة صيد الأسماك هي التي سجلت أعلى استخدام من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لخدمة السفن. وبما أن صيد الأسماك تعتبر صناعة مهمة في البلد، فإن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تعتبر ذلك أولوية ووجهت عددا من الأنشطة لهذا الاستخدام. كما أوضح أنه في حين أن السياحة لا تقل أهمية، فقد عانت من انخفاض في السنوات الأخيرة نتيجة الوضع السياسي في البلد. غير أنه من المتوخى تحسن الموقف في السنوات المؤدية إلى تدابير الرقابة التالية ولذلك تحتاج أيضا إلى الاهتمام.

### نقطة البداية لإجمالي التخفيض في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

17- وافقت حكومة فيجي على أن يكون خط الأساس المقدر استنادا إلى متوسط مستوى الاستهلاك الفعلي البالغ 138.69 طن متري (7.63 طن من قدرات استنفاد الأوزون) في عام 2009 و166.89 طن متري (9.18 طن من قدرات استنفاد الأوزون) لعام 2010 المبلغ عنه بموجب المادة 7، والذي ينتج عنه 152.83 طن متري (8.44 طن من قدرات استنفاد الأوزون) هو نقطة البداية لإجمالي التخفيض في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد. وتشير خطة الأعمال إلى خط أساس قدره 143.60 طن متري.

### المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتكاليف

18- استفسرت الأمانة عن ميزانية استعراض السياسة العامة واللوائح نظرا لأنه من المفترض أن تكون قد قدمت هذه الأموال بالفعل بموجب تمويل إعداد المشروع الموافق عليه لإعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وأشار اليونديبي إلى أن هذا النشاط من الأنشطة التمكينية الحاسمة لنجاح تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وتشتمل على الانتهاء من مراجعات التدخلات التنظيمية المطلوبة لتحقيق إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فضلا عن مشاورات مع أصحاب المصلحة الوطنيين بمن فيهم ممثلو الصناعة والوزارات/الإدارات الأخرى. وأشار اليونديبي كذلك إلى أنه، اعترافا بملاحظة الأمانة فيما يتعلق بالتمويل، سيتم تنفيذ هذا النشاط بالتالي باستعمال أموال التعزيز المؤسسي ولذلك، في حين أنه يدرج في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، فإن ميزانيته غير مدرجة فيها.

19- وتتوقع خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية أن تؤدي الأنشطة المنفذة أساسا في قطاع الخدمة، مثل تدريب التقنيين فضلا عن الاسترداد وإعادة التدوير، إلى مساعدة البلد في الامتثال لأهدافه. وسيتم توفير أدوات ومعدات خدمة للتقنيين لتيسير استرداد غازات التبريد والممارسة الجيدة في قطاع خدمة تكييف الهواء والتبريد. وردا على استفسار من الأمانة بشأن كيفية إدماج أنشطة من خطة إدارة الإزالة النهائية المكملة لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، فقد أشار اليونديبي إلى أنه سيستمر استعمال المعدات التي تم توفيرها بالفعل إضافة إلى معدات جديدة من المقرر توفيرها مما يمكن من استعمالها للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والمخاليط الأخرى.

20- وفيما يتعلق ببرنامج حوافز إعادة التهيئة، رد اليونديبي على شواغل الأمانة بتوضيح أن برنامج إعادة التهيئة سيُضطلع به بواسطة مؤسسات خدمة سيتم تدريب التقنيين العاملين فيها على إجراء مثل هذه الأنشطة. وستعمل جنبا إلى جنب مع برنامج الاسترداد والاستصلاح لخفض انبعاثات الهيدروكلوروفلوروكربون-22 الناتجة عن الخدمة. وستحدد وحدة الأوزون الوطنية المستفيدين المؤهلين لبرنامج الحوافز وذلك بدعم تقني من اليونديبي. ويتم النظر في الأمونيا أو مواد هيدروكلوروكربونية بديلة فعالة من حيث التكاليف أو خيارات المواد الهيدروكلوروكربونية كبديل للمستفيدين المحددين لبرنامج إعادة التهيئة. وشدد اليونديبي أيضا على أن البرنامج يهدف إلى استبدال بعض المعدات وتغيير بعضها لكي تكون متوافقة مع تكنولوجيا غير المواد المستنفدة للأوزون وألا يترتب عليها استعاضة كاملة عن المعدات.

21- وأشار اليونديبي كذلك إلى أنه فيما يتعلق بمسألة استدامة تدريب التقنيين، فإن فيجي تخطط لجمع رسوم من نظام إصدار التراخيص ومن التسجيل السنوي للتقنيين والشهادات الصادرة إليهم. وستستعمل هذه الأموال لدعم الدورات التدريبية. كما تستعمل رسوم العضوية في جمعية التبريد لدعم الدورات التدريبية لأعضائها.

22- وبما يتسق مع المقرر 44/60، أثنى على أن يكون مجموع التمويل للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية قدره 332 500 دولار أمريكي على النحو المبين في الجدول 5 أعلاه. ومن شأن ذلك أن يساعد البلد على تحقيق خفض في الاستهلاك نسبته 35 في المائة بحلول عام 2020 وإزالة 53.45 طن متري (2.95 طن من قدرات استنفاد الأوزون) من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.



الأثر على المناخ

23- من شأن أنشطة المساعدة التقنية المقترحة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والتي تتضمن إدخال ممارسات خدمة أفضل وإنفاذ إجراءات مراقبة واردات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، أن تخفض كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المستخدم لخدمة التبريد. وكل كيلوغرام من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 لا ينبعث نتيجة ممارسات تبريد أفضل ينتج عنه وفورات تبلغ نحو 1.8 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. وعلى الرغم من عدم إدراج حساب للأثر على المناخ في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، فإن الأنشطة المقرر أن تضطلع بها فيجي، وخاصة تدريب التقنيين على ممارسات الخدمة الأفضل واسترداد غازات التبريد وإعادة استخدامها، تشير إلى أنه من المرجح أن يحقق البلد تخفيضا قدره 4 546.2 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون من الانبعاثات إلى الغلاف الجوي حسبما تم تقديره في خطة الأعمال للفترة 2011-2014. غير أن الأمانة ليست في وضع يسمح لها، في هذا الوقت، بتقدير الأثر على المناخ من الناحية الكمية. ويمكن تحديد الأثر من خلال تقييم تقارير التنفيذ عن طريق جملة أمور منها مقارنة مستويات غازات التبريد المستخدمة سنويا منذ بداية تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وكميات غازات التبريد المبلغ عن استردادها وإعادة تدويرها وعدد التقنيين الذين تم تدريبهم والأجهزة القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي أعيد تهيئتها.

التمويل المشترك

24- استجابة للمقرر 39/54(ح) بشأن الحوافز المالية المحتملة وإمكانيات الحصول على موارد إضافية لتحقيق أقصى منافع بيئية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية عملا بالفقرة 11(ب) من المقرر 6/XIX الصادر عن الاجتماع التاسع عشر للأطراف، أشار اليونديبي إلى أن فيجي لم تحدد حتى الآن أي موارد للتمويل المشترك لتنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. غير أن الحكومة ستوفر مساهمات نوعية، من خلال الصناعة، في شكل حيز للمكاتب ومعدات على سبيل المثال، لضمان نجاح إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. كما أنها ستواصل، بمساعدة من الوكالات المنفذة، استكشاف إمكانيات تعبئة موارد أخرى لتنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ويمكن أن يشتمل ذلك على آلية التنمية النظيفة ومرفق البيئة العالمية ودعم التمويل الثنائي من البلدان المانحة ضمن غيرها. وخلال السنوات الثلاث الأولى من التنفيذ، من المتوقع الاضطلاع ببرامج تشجيع كفاءة الطاقة في البلد وستشكل جزءا من إمكانيات التمويل المشترك التي سيتم استكشافها في فيجي.

خطة أعمال الصندوق متعدد الأطراف للفترة 2011-2014

25- يطلب اليونديبي واليونيب مبلغ 332 500 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم لتنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ويقبل مجموع المبلغ المطلوب للفترة 2011-2014، والبالغ 220 647 دولارا أمريكيا بما في ذلك تكاليف الدعم، عن المبلغ الوارد في خطة الأعمال لهذه الفترة بدرجة طفيفة.

26- واستنادا إلى خط الأساس المقدر لاستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الخدمة والبالغ 152.83 طن متري، ينبغي أن تكون مخصصات فيجي حتى التخفيض البالغ 35 في المائة في عام 2020 قدرها 332 500 دولار أمريكي بما يتسق مع المقرر 44/60.

مشروع الاتفاق

27- يرد مشروع اتفاق بين حكومة فيجي واللجنة التنفيذية لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

## التوصية

28- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في:

- (أ) الموافقة، من حيث المبدأ، على المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لفيجي للفترة 2011 إلى 2020، لتحقيق تخفيض في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية نسبته 35 في المائة، بمبلغ 367 745 دولارا أمريكيا، ويشمل 199 500 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 17 955 دولارا أمريكيا لليونديبي، و133 000 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 17 290 دولارا أمريكيا لليونيب؛
- (ب) ملاحظة أن حكومة فيجي وافقت على أن يكون خط الأساس المقدر والبالغ 8.44 طن من قدرات استنفاد الأوزون، المحسوب باستخدام الاستهلاك الفعلي البالغ 7.63 طن من قدرات استنفاد الأوزون المبلغ عنه لعام 2009 والاستهلاك الفعلي البالغ 9.18 طن من قدرات استنفاد الأوزون المبلغ عنه لعام 2010، بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال هو نقطة البداية لإجمالي التخفيض المستدام في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد؛
- (ج) خصم 2.95 طن من قدرات استنفاد الأوزون من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من نقطة البداية لإجمالي التخفيض المستدام في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛
- (د) الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة فيجي واللجنة التنفيذية لتخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بصيغته الواردة في المرفق الأول بهذه الوثيقة؛
- (هـ) مطالبة أمانة الصندوق، بعد معرفة بيانات خط الأساس، بتعديل التذييل 2-ألف من الاتفاق لإدراج أرقام الحد الأقصى من الاستهلاك المسموح به، وإخطار اللجنة التنفيذية بما ينتج من تغيير في مستويات أقصى استهلاك مسموح به وأي أثر محتمل يتعلق بذلك على مستوى التمويل المؤهل، مع أي تعديلات يتعين إجراؤها عند تقديم الشريحة التالية؛
- (و) الموافقة على الشريحة الأولى من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لفيجي وعلى خطة التنفيذ ذات الصلة بمبلغ 132 389 دولارا أمريكيا، ويشمل 71 800 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 6 462 دولارا أمريكيا لليونديبي، و47 900 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 6 227 دولارا أمريكيا لليونيب.

## المرفق الأول

### مشروع اتفاق بين حكومة فيجي واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

- 1- يمثل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة فيجي ("البلد") واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بإجراء تخفيض في الاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1-ألف ("المواد") إلى كمية ثابتة قدرها 5.49 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون بحلول 1 يناير / كانون الثاني 2020 بما يتماشى مع الجداول الزمنية لبروتوكول مونتريال على أساس أن هذا الرقم سوف يجري تنقيحه مرة واحدة، بعد تحديد خط الأساس للاستهلاك اللازم للامتثال بناء على بيانات المادة 7، مع تعديل التمويل تبعاً لذلك، وفقاً للمقرر 44/60.
  - 2- يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف ("الأهداف والتمويل") فضلاً عن الجدول الزمني للتخفيض بروتوكول مونتريال لجميع المواد المشار إليها في التذييل 1-ألف. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة لأي استهلاك للمواد يتجاوز المستوى المحدد في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف باعتباره الخطوة النهائية في التخفيضات بموجب هذا الاتفاق لجميع المواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1-ألف، وفيما يتعلق بأي استهلاك يتجاوز المستوى المحدد لكل مادة في الصفين الأفقيين 1-4 و3-2-4 (الاستهلاك المؤهل المتبقي) من كل من المواد.
  - 3- رهناً بامتنال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف الأفقي 1-3 من التذييل 2-ألف للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية هذا التمويل، من حيث المبدأ، في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3-ألف ("جدول زمني للموافقة على التمويل").
  - 4- يوافق البلد على تنفيذ هذا الاتفاق وفقاً للخطة القطاعية المقدمة لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ووفقاً للفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق، سوف يقبل البلد إجراء تحقق مستقل من تحقيق حدود الاستهلاك المذكورة للمواد كما يأتي في الصف 2.1 من التذييل 2-ألف من هذا الاتفاق. وسيجرى التحقق المشار إليه أعلاه بتكليف من الوكالة الثنائية أو المنفذة المعنية.
  - 5- ستمتنع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل في حالة عدم وفاء البلد بالشروط التالية ثمانية أسابيع قبل اجتماع اللجنة التنفيذية المحدد في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:
- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف لجميع السنوات المعنية. والسنوات المعنية هي جميع السنوات منذ السنة التي تمت فيها الموافقة على هذا الاتفاق. وتستننى السنوات التي يوجد فيها التزام بالإبلاغ ببيانات البرامج القطرية في تاريخ انعقاد اجتماع اللجنة التنفيذية الذي يقدم فيه طلب التمويل؛
  - (ب) أن يتم التحقق بشكل مستقل من تحقيق هذه الأهداف، إلا إذا قررت اللجنة التنفيذية أن هذا التحقق غير مطلوب؛
  - (ج) أن يكون البلد قد قدم تقارير التنفيذ السنوية على هيئة التذييل 4-ألف ("شكل تقارير وخطط التنفيذ") تغطي كل سنة من السنوات التقويمية السابقة، وتشير إلى أنه قد حقق مستوى متقدم من التنفيذ

للأنشطة التي شُرِعَ فيها في الشرائح الموافق عليها سابقاً وأن معدل صرف التمويل متاح من الشريحة الموافق عليها سابقاً يزيد عن 20 في المائة وأن الشرائح الأخرى الموافق عليها قد صرفت بالكامل؛

(د) أن يكون البلد قد قدّم خطة تنفيذ سنوية على هيئة التذييل 4- ألف تغطي كل سنة تقويمية حتى نهاية السنة التي يُطلب فيها تمويل الشريحة التالية بمقتضى الجدول الزمني للتمويل، أو حتى موعد اكتمال جميع الأنشطة الواردة فيه في حالة الشريحة الأخيرة؛

(هـ) أن تكون الحكومة قدمت ما يفيد، بالنسبة إلى جميع الطلبات المقدمة إلى الاجتماع الثامن والستين وما بعده، بوجود نظام وطني منفذ للتراخيص والحصص فيما يتعلق بالواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وعندما ينطبق الأمر، بالإنتاج والصادرات، وبأن النظام يضمن امتثال البلد للجدول الزمني لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المنصوص عليه في بروتوكول مونتريال لمدة هذا الاتفاق.

6- سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن تنفيذ الأنشطة التي تتضمنها خطط التنفيذ السنوية السابقة وفقاً لأدوارها ومسؤولياتها المحددة في التذييل 5-ألف. وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة 4 أعلاه.

7- وتوافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً لتغير الظروف، من أجل تحقيق أسس خفض في الاستهلاك وإزالة للمواد المحددة في التذييل 1-ألف:

(أ) إعادات التخصيص المصنّفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثَّق مسبقاً إما في خطة تنفيذ سنوية مقدمة حسبما هو متوقع في الفقرة الفرعية 5 (د) أعلاه أو كتتقيح لخطة تنفيذ سنوية قائمة تقدم ثمانية أسابيع قبل أي اجتماع للجنة التنفيذية للموافقة عليها. وتعلق التغييرات الرئيسية بما يلي:

- (1) المسائل التي يمكن أن تتعلق بقواعد أو سياسات الصندوق المتعدد الأطراف؛
- (2) التغييرات التي تؤدي إلى تعديل أي شرط من شروط هذا الاتفاق؛
- (3) التغييرات في المستويات السنوية للتمويل المخصص لفرادى الوكالات الثنائية أو المنفذة لمختلف الشرائح؛
- (4) تقديم تمويل إلى البرامج أو الأنشطة غير المدرجة في خطة التنفيذ السنوية المعتمدة الحالية، أو إزالة أي نشاط من خطة التنفيذ السنوية، تزيد تكاليفه عن 30 في المائة من مجموع تكاليف آخر شريحة موافق عليها؛

(ب) إعادات التخصيص غير المصنّفة كتعديلات رئيسية، فيمكن إدماجها في خطة التنفيذ السنوية الموافق عليها، والتي تكون عندئذ قيد التنفيذ، ويتم إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في تقرير التنفيذ السنوي اللاحق؛

(ج) سوف تعاد أي مبالغ متبقية إلى الصندوق المتعدد الأطراف لدى الانتهاء من الشريحة الأخيرة المتوقعة بموجب هذا الاتفاق.

8- سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة لما يلي:

(أ) أن يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) أن يأخذ البلد والوكالات الثنائية والمنفذة المعنية بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9- يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وعن كافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وقد وافق اليونديبي على أن تكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") [ووافق اليونيب على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة (الوكالة المنفذة المتعاونة) تحت إشراف الوكالة المنفذة الرئيسية فيما يتعلق بأنشطة البلد بموجب هذا الاتفاق. ويُوافق البلد على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف أو في إطار برنامج التقييم التابع لأي من الوكالات المنفذة المشتركة في هذا الاتفاق.

10- ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن ضمان التخطيط المنسق لجميع الأنشطة وتنفيذها والإبلاغ عنها بموجب هذا الاتفاق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التحقق المستقل وفقاً للفقرة الفرعية 5 (ب). وتشمل هذه المسؤولية ضرورة التنسيق مع الوكالة المنفذة المتعاونة لضمان التوقيت والتتابع الملائمين للأنشطة في التنفيذ. وستقوم الوكالة المنفذة المتعاونة بدعم الوكالة المنفذة الرئيسية عن طريق تنفيذ الأنشطة المنصوص عليها في قائمة التذييل 6-ب في إطار التنسيق الشامل من جانب الوكالة المنفذة الرئيسية. وقد توصلت الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة إلى توافق في الآراء بشأن الترتيبات بين الوكالتين المتعلقة بالتخطيط والإبلاغ والمسؤوليات الداخلة في إطار هذا الاتفاق تيسيراً لتنفيذ الخطة بشكل منسق، بما في ذلك عقد اجتماعات منتظمة للتنسيق. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسوم المبيّنة في الصفين الأفقيين 2-2 و 4-2 من التذييل 2-ألف.

11- في حال عدم تمكّن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المحددة في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف، أو عجزه على أي وجه آخر عن الامتثال لهذا الاتفاق، فعندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول زمني منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بالقيمة المحددة في التذييل 7-ألف ("تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال")، عن كل كيلوغرام من تخفيضات الاستهلاك غير المُجزأة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وسوف تناقش اللجنة التنفيذية كل حالة من حالات عدم امتثال البلد لهذا الاتفاق على حدة، وتتخذ إزاءها القرارات ذات الصلة. وبعد اتخاذ هذه القرارات، لن تشكل الحالة المعنية عائقاً أمام الشرائح المقبلة وفقاً للفقرة 5 أعلاه.

12- لن تخضع عناصر تمويل هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى في قطاعات الاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

13- سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة لتيسير تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الإطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

14- يتم إنجاز المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والاتفاق المقترن بها في نهاية السنة التالية لآخر سنة يحدد فيها حد أقصى مسموح به لإجمالي مستوى الاستهلاك في التذييل 2-ألف. وفي حالة

بقاء أنشطة معلقة جرى التنبؤ بها في الخطة والتنقيحات التالية عليها وفقاً للفقرة الفرعية 5(د) والفقرة 7، فسيرجأ إتمامها حتى نهاية السنة المالية لتنفيذ الأنشطة المتبقية. وستستمر أنشطة الإبلاغ المنصوص عليها في الفقرات الفرعية 1(أ) و1(ب) و1(د) و1(هـ) من التذييل 4-ألف إلى حين إتمامها إلا إذا حددت اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

15- تنفذ جميع الشروط المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم تحدد اللجنة التنفيذية غير ذلك.

## تذييلات

## التذييل 1- ألف: المواد

المادة	المرفق	المجموعة	نقطة البدء لإجمالي التخفيضات في الاستهلاك (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
الهيدروكلوروفلوروكربون-22	جيم	الأولى	8.40
الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب	جيم	الأولى	0.04
المجموع			8.44

## التذييل 2- ألف: الأهداف والتمويل

الصف	الباراميتير/السنة	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Total
1-1	جدول تخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	لا يوجد	لا يوجد	8.44	8.44	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	5.49	لا يوجد
2-1	الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	لا يوجد	لا يوجد	8.44	8.44	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	5.49	لا يوجد
1-2	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (اليونانديي) (دولار أمريكي)	71 800			47 900		59 850				19 950	199 500
2-2	تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)	6 462			4 311		5 387				1 795	17 955
3-2	التمويل الموافق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (اليونانديي) (دولار أمريكي)	47 900			31 900		39 900				13 300	133 000
4-2	تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	6 227			4 147		5 187				1 729	17 290
1-3	إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)	119 700			79 800		99 750				33 250	332 500
2-3	مجموع تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	12 689			8 458		10 574				3 524	35 245
3-3	إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)	132 389			88 258		110 324				36 774	367 745
1-1-4	إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											2.91
2-1-4	إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											-
3-1-4	الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											5.49
1-2-4	إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											0.04
2-2-4	إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب التي يتعين تحقيقها في مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											-
3-2-4	الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)											0

## التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في تمويل الشرائح المقبلة للموافقة عليه في الاجتماع الأخير في السنة المحددة في التذييل 2- ألف.

## التذييل 4- ألف : شكل تقارير وخطط التنفيذ

1 سوف يتألف تقرير التنفيذ و خطة التنفيذ لطلب كل شريحة من خمسة أجزاء:

(أ) تقرير مسرود، ترد فيه البيانات حسب السنة التقويمية، بشأن التقدم المحرز منذ السنة السابقة للتقرير السابق، وتعليق على حالة البلد فيما يتعلق بإزالة المواد، وكيفية إسهام مختلف النشاطات فيها، وكيفية ارتباط بعضها ببعض. وينبغي أن يشتمل التقرير على المواد المستنفدة للأوزون التي أزيلت كنتيجة مباشرة لتنفيذ الأنشطة، حسب المادة، والتكنولوجيا البديلة المستخدمة والبدائل ذات الصلة التي أدخلت، للمساح للأمانة بتوفير معلومات للجنة التنفيذية عما ينتج من تغيير في الانبعاثات ذات الصلة بالمناخ. وينبغي أن يسلط التقرير الضوء كذلك على الإنجازات والخبرات والتحديات المرتبطة بمختلف النشاطات المدرجة في الخطة، وأن يعلق على أي تغييرات تطرأ على الظروف في البلد، وأن يقدم غير ذلك من المعلومات ذات الصلة. وينبغي أن يشتمل التقرير أيضا على معلومات عن أي تغييرات مقارنة بخطة (خطط) التنفيذ السنوية السابق تقديمها، كحالات التأخير، وحالات استخدام المرونة في إعادة تخصيص المبالغ خلال تنفيذ الشريحة، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 7 من هذا الاتفاق، أو غير ذلك من التغييرات، وأن يقدم مبررات حدوثها. وسيغطي التقرير المسرود جميع السنوات ذات الصلة المحددة في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق، ويمكن بالإضافة إلى ذلك أن يشمل أيضا معلومات عن الأنشطة في السنة الحالية؛

(ب) تقرير للتحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك المواد المشار إليها في التذييل 1-ألف، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من الاتفاق. وما لم تقرر اللجنة التنفيذية خلاف ذلك، يتعين تقديم هذا التحقق مع كل طلب خاص بشريحة من الشرائح ويتعين أن يقدم التحقق من الاستهلاك لجميع السنوات ذات الصلة على النحو المحدد في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق التي لم تشر اللجنة إلى تسلم تقرير تحقق عنها؛

(ج) وصف خطي للنشاطات التي سيُضطلع بها حتى نهاية السنة المزمعة لتقديم طلب الشريحة التالية، مع إبراز الترابط بين الأنشطة ومع أخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز في تنفيذ الشرائح السابقة بعين الاعتبار؛ وستقدم البيانات الواردة في الخطة حسب السنة التقويمية. وينبغي أن يتضمن الوصف أيضا الإشارة إلى الخطة الشاملة والتقدم المحرز، فضلا عن أي تغييرات ممكنة من المنظور أن تطرأ على الخطة الشاملة. وينبغي أن يغطي هذا الوصف السنوات المحددة في الفقرة الفرعية 5(د) من الاتفاق. كما ينبغي أن يحدد الوصف بالتفصيل التغييرات التي أدخلت على الخطة الشاملة وأن يقدم تفسيرها لها. ويمكن تقديم وصف الأنشطة المستقبلية كجزء من نفس الوثيقة بوصفه التقرير السردى بموجب الفقرة الفرعية (ب) أعلاه؛

(د) مجموعة من المعلومات الكمية الخاصة بجميع تقارير التنفيذ السنوية وخطط التنفيذ السنوية المقدمة من خلال قاعدة بيانات على الإنترنت. وستعدل هذه المعلومات الكمية، التي يتعين تقديمها حسب السنة التقويمية مع كل طلب شريحة، كلا من السرد والوصف الخاص بالتقرير (انظر الفقرة الفرعية 1(أ) أعلاه) والخطة (انظر الفقرة الفرعية 1(ج) أعلاه)، وخطة التنفيذ السنوية وأي تغييرات في الخطة الشاملة، وستغطي نفس الفترات الزمنية والنشاطات؛



(هـ) موجز تنفيذي من حوالي خمس فقرات، يلخص الفقرات الفرعية من 1 (أ) إلى 1 (د) أعلاه.

### التذييل 5- ألف: مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به

- 1 وسوف تتولى وحدة الأوزون الوطنية المسؤولية عن الرصد الشامل.
- 2 وسيجري رصد الاستهلاك استناداً إلى مضاهاة البيانات التي يتم جمعها من الإدارات الحكومية ذات الصلة بالبيانات التي يتم جمعها، حسب الاقتضاء، من المستوردين والموزعين والمستهلكين ذوي الصلة.
- 3 وستكون وحدة الأوزون الوطنية مسؤولة أيضاً عن إعداد التقارير وتقوم بتقديم التقارير التالية في التوقيت المناسب:
  - (أ) تقارير سنوية عن استهلاك المواد لتقديمها إلى أمانة الأوزون؛
  - (ب) تقارير سنوية عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا الاتفاق لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف؛
  - (ج) تقارير متعلقة بالمشروعات لتقديمها إلى الوكالة المنفذة الرئيسية.

### التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

- 1 ستكون الوكالة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة من الأنشطة تحدد في وثيقة المشروع على النحو التالي:
  - (أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الخاصة بالبلد؛
  - (ب) مساعدة البلد في إعداد خطط التنفيذ والتقارير اللاحقة على النحو المبين في التذييل 4-ألف؛
  - (ج) تقديم تحقق مستقل إلى اللجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في خطة التنفيذ بما يتماشى مع التذييل 4-ألف؛
  - (د) التأكد من أخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز بعين الاعتبار في استكمالات الخطة الشاملة وفي خطط التنفيذ السنوية المقبلة تمثياً مع الفقرتين الفرعيتين 1 (ج) و 1 (د) من التذييل 4-ألف؛
  - (هـ) الوفاء بمتطلبات الإبلاغ الخاصة بتقارير التنفيذ السنوية وخطط التنفيذ السنوية والخطة الشاملة على النحو المحدد في التذييل 4-ألف لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية. وتشتمل متطلبات الإبلاغ على تقديم تقارير عن النشاطات التي تضطلع بها الوكالة المنفذة المتعاونة؛
  - (و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنيّة التي تعهّدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛
  - (ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛
  - (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكّن من تنفيذ خطة التنفيذ بطريقة فعالة وملتزمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
  - (ط) تنسيق نشاطات الوكالة المنفذة المتعاونة، وضمان التتابع الملائم في الأنشطة؛

(ي) في حالة خفض التمويل نتيجة عدم الامتثال وفقا للفقرة 11 من الاتفاق، تحديد، بالتشاور مع البلد والوكالة المنفذة المتعاونة، تخصيص التخفيضات لمختلف بنود الميزانية و لتمويل كل وكالة منفذة أو ثنائية معنية؛

(ك) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛

(ل) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

2 بعد التشاور مع البلد وأخذ أي آراء يعرّب عنها بعين الاعتبار، ستقوم الوكالة المنفذة الرئيسية باختيار كيان مستقل وتكليفه بإجراء التحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك المواد المذكورة في التذييل 1-ألف، وفقا لما جاء بالفقرة الفرعية 5(ب) من الاتفاق والفقرة الفرعية 1(ب) من التذييل 4-ألف.

#### التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1 تكون الوكالة المتعاونة مسؤولة عن مجموعة أنشطة. وتحدد هذه الأنشطة في الخطة الشاملة، وتشتمل على الأقل على:

(أ) تقديم المساعدة في إعداد السياسات العامة عند الطلب؛

(ب) مساعدة البلد في تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمويلها الوكالة المنفذة المتعاونة، والرجوع إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لضمان تنسيق المتابع في الأنشطة؛

(ج) تقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لإدراجها في التقارير المجمع على النحو الوارد في التذييل 4-ألف.

#### التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1 وفقا للفقرة 11 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 180 دولارا أمريكيا عن كلّ كيلوغرام من الاستهلاك الذي يتجاوز المستوى المحدد في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف لكل سنة لم يتحقق فيها الهدف المحدد في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف.

-----